

RODRIGO, Miquel

(MRG)

PRIMERA PARTE: DESCRIPCIÓN

1. Información bibliográfica

a. Del libro reseñado

Rodrigo, Miguel. *Comunicación intercultural*, 1ª Edición, Barcelona, Anthropos, 1999, 270 páginas

2. Descriptores conceptuales de contenido.

a. Epistemología: Hermenéutica

b. Fuente histórica: Sociología crítica-cultural (Sociología fenomenológica)

c. Comunicología: Estructuración

d. Macro-objeto: Comunicación

e. Objeto específico: Interculturalidad

SEGUNDA PARTE: CONTENIDO

3. Ubicación campal de la obra

a. Clasificación campal. Dentro / Dentro.

b. Época: Los noventa. Desarrollo del espacio conceptual

c. Región: Europa.

4. Contenido de la obra

a. Género: Summa

b. Índice de la obra

Introducción, 9

La comunicación intercultural como objeto de estudio, 19

1. Características del objeto de estudio, 22

Delimitación del campo de estudio, 25

Dificultades del objeto de estudio, 32

2. Hacia un cambio epistemológico, 44

Las epistemologías monocultural y multicultural, 47

El pensamiento dicotómico y el pensamiento mestizo, 49

3. ¿Qué es la comunicación intercultural?, 64

Clarificación conceptual, 66

De la mirada pluricultural a la relación intercultural, 70

Clarificación terminológica, 72

Aproximación a la comunicación intercultural, 77

4. El papel de los medios de comunicación, 81

La información en la comunicación intercultural mediada, 86

La ficción en la comunicación intercultural mediada, 90

La comunicación intercultural interpersonal, 93

1. La comunicación verbal, 100

- A.1. ¿Lengua innata o adquirida?, 105
- A.2. Diferencias culturales, 107
- A.3. Variaciones históricas, 113
- A.4. La lengua como poder, 118
- A.5. La lengua internacional vehicular, 125
- 2. La comunicación no verbal, 130
 - La importancia de la comunicación no verbal, 133
 - B.1. La vista, 135
 - B.1.1. La cinésica, 135
 - Diferencias culturales, 137
 - Variaciones históricas, 138
 - B.1.2. La prosémica, 139
 - Diferencias culturales, 142
 - Variaciones históricas, 143
 - B.2. El tacto, 144
 - Diferencias culturales, 146
 - Variaciones históricas, 147
 - B.3. El gusto, 148
 - Diferencias culturales, 151
 - Variaciones históricas, 152
 - B.4. El olfato, 154
 - Diferencias culturales, 155
 - Variaciones históricas, 157

Teorías de la comunicación intercultural interpersonal, 162

- La competencia comunicativa intercultural, 163
- Tres teorías de la comunicación intercultural interpersonal, 164
- 1. Teoría de la gestación de la ansiedad e incertidumbre, 167
 - Los conceptos fundamentales, 169
 - La motivación, 175
 - El conocimiento, 177
 - Las destrezas, 180
- 2. Teoría de la adaptación transcultural, 181
 - El proceso de la adaptación transcultural, 182
 - La estructura de la adaptación transcultural, 186
- 3. Teoría de la construcción de la Tercera Cultura, 192
 - La Escuela de Palo Alto y el interaccionismo simbólico, 194
 - Los ámbitos del modelo, 202
 - Los modelos de la Tercera Cultura, 207
 - Críticas al modelo de la Tercera Cultura, 211

V. Epílogo, 218

- 1. Algunas críticas necesarias, 219
 - Críticas al multiculturalismo, 220
 - Del choque de las civilizaciones al diálogo de las culturas, 225
- 2. Objetivos de la comunicación intercultural, 233
 - La competencia cognitiva, 235
 - La competencia emotiva, 239
 - Hacia un diálogo intercultural, 242

Bibliografía, 245

Índice de autores, 261
Índice temático, 265

c. Síntesis del contenido, tomando como punto de partida el índice.

En la primera parte el autor describe la comunicación intercultural como objeto de estudio, clarifica todos los conceptos que dan lugar a las partes siguientes y aborda el papel de los medios de difusión en la construcción del diálogo intercultural. En las siguientes partes del libro, Rodrigo aborda el tema específico de la comunicación intercultural, en su vertiente de interpersonal, y pone especial énfasis en diferenciar los elementos verbales y no verbales que pueden facilitar u obstaculizar la comunicación entre personas con códigos culturales distintos. La obra se cierra con algunas de las teorías fundamentales que dan coherencia a los estudios sobre comunicación intercultural interpersonal y con un epílogo crítico y reflexivo que señala las competencias necesarias para la consecución de una comunicación intercultural eficaz.

d. Sugerencia: ¿cuál es la parte más importante?

La segunda y la tercera parte son las más importantes. La segunda, por situar al lector en el debate epistemológico que supone el considerar a la comunicación intercultural como objeto de estudio novedoso en el campo de la comunicación, al menos en el contexto español. Y la tercera parte, porque en ella el autor aborda a profundidad el tema de las relaciones interculturales interpersonales, poniendo el acento en todo lo que concierne a la interacción entre personas con códigos culturales distintos. En este sentido, esta parte es considerada importante por la poca presencia que suelen tener las obras sobre interacción en el campo de la comunicación.

TERCERA PARTE: COMENTARIO

5. Importancia teórica-conceptual del libro. Aportaciones de la obra a los estudios sobre comunicación y a la comunicología.

Por lo dicho en párrafos anteriores, esta obra se considera importante sobre todo en el campo académico de la comunicación en España. Sin embargo, su alcance puede ser mayor por varios motivos: primero, porque da pie al debate sobre la necesidad de plantear a la comunicación intercultural como un objeto de estudio consistente que poco a poco se va consolidando; en segundo lugar, porque expone teorías, corrientes, autores y conceptos fundamentales para la construcción del objeto de estudio; y por último, porque aterriza gran parte de las reflexiones en uno de los aspectos más relegados en los estudios sobre comunicación, la interacción. Por todo ello, este libro puede considerarse un estado de la cuestión fundamental para todos aquellos interesados en el estudio de la comunicación intercultural.

6. Importancia social (fama, presencia en el campo).

Miquel Rodrigo es un autor conocido sobre todo en el campo académico de la comunicación en España. Hasta el momento, esta obra no ha trascendido mucho más allá de este contexto concreto. Además, el éxito de esta obra en España radica en que en las últimas décadas España ha pasado de ser

emisora a ser receptora de inmigrantes, por lo que una de las líneas de investigación que más se han venido desarrollando desde los años 90 ha sido la relación entre la diversidad cultural, la interculturalidad y la comunicación.

7. Ubicación del libro dentro de la obra del autor.

El autor ha publicado libros sobre teorías de la comunicación y sobre aspectos relacionados con la sociología de la emisión de los medios de comunicación. Sobre el primer tópico, destacan la obras *Los modelos de la comunicación* (Barcelona, Tecnos, 1989) y *Teorías de la comunicación: ámbitos, métodos y perspectivas* (Valencia, Universidad Jaume I, 2000), mientras que el segundo está representado en el libro *La construcción de la noticia* (Barcelona, Paidós, 1989). Fundamentalmente, la trayectoria del autor está marcada por la presencia de obra de contenido teórico, de compilaciones sobre tendencias y corrientes en teorías de la comunicación de masas. El libro *Comunicación intercultural* se inscribe en una línea de investigación en la que el autor viene trabajando desde mediados de la década de los noventa: las múltiples relaciones entre diversidad cultural y comunicación.